

FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/01

Reading Passage (Core)

General comments

Los candidatos han demostrado un alto grado de preparación para este examen. Se ha podido comprobar que seguían, en general, las instrucciones de cada pregunta adecuadamente sin dejar de contestar ninguna de ellas.

Ha habido ejemplos de respuestas que no han podido ser calificadas completamente porque su caligrafía hacía ilegible el contenido.

En cuanto al envío de exámenes, hay que recordar que no es necesario incluir el librito de examen junto con las hojas de respuestas de los candidatos.

Comments on specific questions

Pregunta 1

- (a) La gran mayoría de las respuestas fueron satisfactorias. Algunas respuestas no aceptadas fueron que la historia sucede en Rusia o Islandia, o bien en la época actual.
- (b) La selección de expresiones fue muy satisfactoria. Hubo, sin embargo, algunas respuestas que no explicaron lo que estas demostraban sobre la personalidad de H, como se requería en la pregunta.
- (c) Si bien la expresión fue seleccionada adecuadamente, algunos candidatos no la analizaron en cuanto al fracaso de H como pintor. No se aceptó, por ejemplo, la siguiente explicación: 'el personaje empezó a trabajar sin descanso durante días. Nadie se interpondrá en la relación de H con el arte'.

Otros candidatos seleccionaron expresiones tales como: 'pasar los días enteros pintando sin fatiga' o 'un campeonato mundial de ajedrez', las cuales no tienen relevancia en cuanto a si H conseguirá ser pintor o no.

- (d) Se esperaba que las respuestas indicaran que el narrador se apasionó por el ajedrez e hizo que otro amigo suyo, 'el profesor de lenguas clásicas' también se interesara. No se aceptaron las definiciones de esta expresión, ya que no era esto lo indicado en la pregunta. Se buscaba que los candidatos la explicaran según la información recogida en el texto. Algunas malinterpretaciones giraron en torno a que el narrador había perdido la partida y por lo tanto su amigo también, o bien que el narrador había hecho que su amigo fuera al campeonato también, o finalmente, que el autor se cayó y también tiró al suelo a uno de los hervacianos. Las deducciones se tienen que atener a lo expresado en el texto, en este caso, el gran interés por el campeonato mundial de ajedrez.
- (e) (i) La gran parte de las respuestas obtuvieron el máximo de cuatro puntos, si bien algunas no ofrecieron más que uno o dos detalles y tan solo obtuvieron uno o dos puntos. Hubo malinterpretaciones de 'portátil' por 'ordenador'.
- (ii) En esta pregunta algunos candidatos se limitaron a extraer la comparación del texto sin ninguna explicación. Esto no demostraba comprensión de la situación por lo que no se le pudo conceder la puntuación adecuada. Otros candidatos hicieron deducciones no basadas en el texto:

'H está relajado esperando inspiración mientras que los jugadores están concentrados y nerviosos'. 'Los tres son malos. El narrador especifica que ni él sabe quién lo hacer peor'. 'Los jugadores están más abiertos al mundo exterior mientras que H se encierra en su mundo'.

Algunas respuestas no se ciñeron a las líneas indicadas (11-20): 'mientras los chicos juegan al ajedrez, H se centra en el arte y la concentración pero cuando termina una pregunta lo que piensa de él'.

Para obtener un máximo de dos puntos se debía indicar no sólo que todos eran inexpertos, sino también el porqué: tardaban muy poco en terminar o bien las partidas, o bien los cuadros.

De nuevo, algunos candidatos no prestaron la atención necesaria a la pregunta y respondieron en cuanto a las diferencias ya que H pintaba y los otros amigos jugaban al ajedrez.

- (f) Las respuestas obtuvieron la máxima calificación en gran parte. Algunos candidatos no se percataron de que necesitaban tres detalles para obtener el total de la puntuación.
- (g) Muchas respuestas indicaron que la pared se convirtió en el medio para mostrar sus cuadros, se convirtió en un museo, por lo que obtuvieron un punto, ya que también se buscaba que los candidatos explicaran lo que 'museo de tentativas' o 'desarte' significaba. Esto es, la pared muestra obras que no tienen ningún valor artístico. Algunas respuestas no aceptadas se limitaron a copiar expresiones del texto, sin acompañarlas de una explicación pertinente. De esta forma, las respuestas 'soporte de arte' o 'museo de tentativas' no obtuvieron puntuación. Algunas respuestas malinterpretaron 'museo de tentativas' como si sus cuadros fueran 'tentaciones': 'representa a un museo para él de cosas a las que lo atraen y lo llaman'. Otras interpretaron que H utilizaba la pared para apoyarse y llevar a cabo sus pinturas.
- (h) De nuevo, muchos candidatos se limitaron a copiar extractos del texto por lo que sólo obtuvieron un punto. Muchos de ellos interpretaron que las pinturas eran tristes, de poco valor artístico o caóticas.
- (i) Para obtener la máxima puntuación, las respuestas debían mostrar comprensión de todo el texto. Muchos candidatos respondieron satisfactoriamente al indicar que el comentario sobre la obra de Kandinsky fue el único que recibió un comentario verbal, ya que anteriormente los amigos de H se limitaban tan sólo a asentir.
- Hubo numerosas respuestas que no dieron suficientes detalles y por lo tanto no obtuvieron la máxima puntuación.
- (j) Algunos candidatos no entendieron la pregunta correctamente e intentaron explicar hasta qué momento estuvo H interesado en sus pinturas, cuando en realidad debían deducir si H estaba o no apegado a sus obras. Otras respuestas no satisfactorias indicaron falta de comprensión del texto: 'H se percató que no tenía estilo propio si no que lo que H hacía eran copias del arte de Kandinsky'.

Pregunta 2

Las respuestas que obtuvieron la máxima puntuación cubrieron los tres puntos mencionados en la pregunta: la razón por la que H empezó a pintar, lo que pasaba a su alrededor y por qué H dejó de pintar.

En cuanto al primer punto, algunos candidatos respondieron inventando razones por las que H comenzó a pintar, sin basarse en las ideas del texto. Las respuestas deben basarse en ideas del texto, como se indica en la pregunta. No se pueden aceptar elaboraciones no basadas en el mismo, como por ejemplo el apoyo de la familia de H para que se dedique a la pintura, o su deseo de dedicarse a la pintura porque había tenido buenos resultados en el colegio en esta asignatura. Por esta razón, tales respuestas no pudieron ser aceptadas. La mayoría, sin embargo, cubrieron los otros dos restantes puntos.

Hubo otros casos de candidatos que copiaron extractos del texto, por lo que de nuevo, como se indica en la pregunta, no pudieron ser calificados satisfactoriamente.

Algunos candidatos mostraron una mala comprensión del texto al aclarar que H había copiado una de las obras de Kandinsky, cuando en realidad se trataba de una reproducción de una revista.

Se ha podido comprobar un esmero especial en la organización textual de las respuestas en esta convocatoria, si bien se debe seguir haciendo hincapié en la importancia del uso correcto de puntos y



comas. Es una pena que ciertas respuestas no hayan podido obtener la máxima puntuación (1) a la expresión por descuido en la redacción.

Conclusión

Es de máxima importancia que los candidatos lean detenidamente las preguntas del examen para que de esta manera sean respondidas adecuadamente, así como seguir las instrucciones, especialmente en cuanto a la Pregunta 2, en la que no se pueden aceptar deducciones no basadas en el texto, ni extractos copiados del mismo.

En cuanto a la Pregunta 1, los candidatos deben esmerarse en explicar las expresiones requeridas en cuanto a su significado en el texto. Se debe resaltar también que para asegurarse de que obtengan la máxima puntuación en cada pregunta, deberían observar el número de puntos que cada una tiene al margen derecho para de este modo responder en más detalle aquellas que tengan más de dos o tres puntos.

FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/02
Reading Passages (Extended)

General comments

En términos generales los candidatos a esta convocatoria han mostrado una preparación buena para esta prueba de lectura y comprensión, tanto la interpretación de las preguntas como el contenido de los textos no han presentado dificultades.

La respuesta a la primera pregunta ha expuesto claramente el disgusto de Ezequiel ante la protesta de los padres de los alumnos de su escuela. Se supo explicar de una forma convincente, el derecho de Mateo a recibir una educación. El estudiante ha comprendido el texto original, seleccionando los puntos pertinentes sin mayor dificultad. Sin embargo, una minoría de estudiantes interpretó al personaje de Ezequiel como el hermano de Mateo o como su padre, apareciendo en la carta razonamientos un tanto confusos.

En general, los candidatos han contestado a la segunda pregunta mejor que en convocatorias anteriores y fácilmente se aprecia que han sido preparados para esta prueba. En la mayoría de los casos, los candidatos han identificado sin dificultad palabras y expresiones que muestran la reacción de los alumnos a la incorporación de Mateo a su clase y cómo estas reacciones crean el ambiente del aula. Se recuerda que para obtener la máxima puntuación sólo se requieren la selección y justificación de siete citas pertinentes. Cada cita debe ser justificada individualmente, de una forma clara y concisa, evitando repetir una y otra vez una misma justificación. Si los comentarios son extensos, se corre el riesgo de perder tiempo valioso del examen. Igualmente no se deben utilizar otras citas como justificación.

La tercera pregunta ha incluido una variedad de aspectos nombrados en ambos textos, es la prueba que requiere una mayor destreza por parte del estudiante. Se debe evitar generalizar la respuesta, produciendo un escrito completamente personal y subjetivo. El resumen debe estar basado en los puntos pertinentes de ambos textos, concentrándose en el enunciado de la pregunta.

Una vez más, se hace hincapié en lo importante que es planificar previamente las preguntas, enfocando siempre el enunciado y extrayendo en el proceso, la información requerida.

En su mayoría los exámenes estaban bien presentados y se podían leer claramente. Ahora bien, es sumamente importante que las hojas, utilizadas para contestar a las cuestiones, vayan bien unidas.

No se debe escribir las respuestas en el mencionado cuadernillo de preguntas.

Comments on specific questions

Primera Parte

Pregunta 1

El texto A tiene unos 20 puntos pertinentes que se refieren concretamente a porqué las quejas de los padres de los alumnos no son válidas, demostrando no sólo que Mateo tiene derecho a ser educado en la escuela de la aldea, sino también cómo la integración a la clase de Ezequiel va a ser un beneficio tanto para Mateo como para el resto de los alumnos. El candidato ha sabido exponer en la carta la reacción positiva de la mayoría de los alumnos, enfatizando en particular, la madurez de las niñas y el esfuerzo extra del profesor. Ezequiel tiene una visión positiva en este asunto y su entusiasmo da buenos resultados. En algunos casos los candidatos escribieron con verdadera pasión en contra de la discriminación de un alumno con problemas en el entorno escolar. Cualquier respuesta que incluyera un mínimo de diez de esos puntos, presentados de manera coherente, conseguiría la máxima puntuación en cuanto se refiere al contenido de la respuesta.

En general, no hubo problemas con la comprensión del texto, tal como se vio claramente en las respuestas escritas, que estaban bien estructuradas y sintetizadas. Los estudiantes que estaban preparados para la prueba, supieron seleccionar y analizar los puntos convenientes, con buenos resultados. No obstante, se dieron casos de candidatos que presentaron cartas que ignoraban que el registro debía ser formal e incluso alternaban las formas del singular y del plural sin ningún fundamento, acabando con escritos un tanto confusos.

Pregunta 2

Se ha notado una mejor comprensión de los requerimientos de esta pregunta. Un buen número de candidatos hizo una selección adecuada de frases y palabras e hizo comentarios apropiados y profundos sobre las mismas. Un ejemplo de una buena y sencilla explicación es cuando citan "...especialmente las niñas, que le acogieron desde el principio con cariño': con esto se demuestra que las chicas aceptaron a Mateo y como resultado el ambiente del aula era en su mayor parte de compañerismo". Sin embargo, hay todavía algunos pocos estudiantes que hacen un análisis literario de las citas escogidas. Otros se limitan a parafrasear las citas que habían seleccionado o a dar comentarios que no se relacionan con la cita, ej. "se concentra patéticamente' indica que el profesor se estresaba porque Mateo no se concentraba". Hubo algunos que escribieron primero una lista de palabras/frases y luego hicieron un comentario global de las mismas, lo cual dificulta la calificación de la pregunta. En muy pocos casos los candidatos no seleccionaron citas y simplemente comentaron en forma general sobre 'el ambiente' en la clase. Un pequeño número hizo selección de citas sin comentario.

Segunda Parte

Pregunta 3

Esta sección del examen, requería que el estudiante escribiera un resumen de los textos A y B basado en dos aspectos: los problemas a los que se enfrentan los niños que necesitan una atención especial y las soluciones que proponen ambos textos.

Esta pregunta no causó problemas y la mayoría de los candidatos la respondió adecuadamente. Los candidatos más hábiles lograron presentar resúmenes muy coherentes, combinando con soltura y propiedad ideas extraídas de ambos textos y contestando admirablemente a los dos apartados de la pregunta. En el otro extremo de la escala, hubo candidatos que separaron las respuestas o la referencia a ambos textos (texto A: problemas y soluciones; texto B: problemas y soluciones). En estos casos las respuestas resultaron bastante repetitivas o les faltó cohesión. Una minoría de candidatos hizo una redacción en lugar de un resumen, integrando opiniones personales que eran irrelevantes al propósito de esta prueba.

Se ha obtenido la máxima puntuación en cuanto al contenido, cuando se han expuesto quince de los 22 puntos pertinentes que formaban el contenido de la pregunta. La mayoría hizo referencia a la necesidad de incorporar a los discapacitados en todos los aspectos de la vida social y laboral.

Observaciones generales

Se debe tener siempre presente que este examen es primordialmente un ejercicio de lectura y comprensión, por lo tanto si no se leen los textos detenidamente y con cuidado las respuestas dejarán mucho que desear. También las dos palabras claves a la hora de elaborar las preguntas son 'énfoque' y 'conciión'.

Los principales errores ortográficos, han sido al mismo tiempo, la falta de tildes y el mal uso de éstas. En otras ocasiones, se observa la omisión de la letra 'h' en palabras que la requieren, por ejemplo, en el verbo haber, en el auxiliar del pretérito perfecto.

Se recomienda que los centros lean el Mark Scheme de esta convocatoria y observen cómo se estructuran los dos pasajes según su contenido, teniendo siempre en cuenta el enunciado de la pregunta.

FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/03

Directed Writing and Composition

General comments

El examen incluye dos pruebas consistentes en la realización de dos redacciones: una, la primera, de 'escritura dirigida' y una segunda en la que el alumno puede elegir entre seis cuestiones diferentes: dos de escritura argumentativa, dos de escritura descriptiva y dos de escritura narrativa.

Todas las preguntas han sido claras y muy bien planteadas, sin prestarse a la menor ambigüedad, de modo que los candidatos no han tenido ninguna dificultad de comprensión. El nivel de la casi totalidad de los exámenes puede calificarse de medio-alto, salvo algunas excepciones, muy pocas en realidad, que, desde los criterios fijados, no han alcanzado el nivel requerido, algunos por carencia de recursos otros por precipitación.

La expresión, en prácticamente todos los casos, ha sido correcta, en algunos, brillante. En lo que se refiere a construcción sintáctica apenas se encuentran distorsiones, como corresponde a alumnos hispanoparlantes. Con respecto al estilo, cabe mencionar que es bastante aceptable. En algunos casos observamos un estilo sofisticado y un vocabulario bastante ambicioso, sobre todo si tenemos en cuenta la edad de los estudiantes. En general, el vocabulario es apropiado y aunque las oraciones son bastante variadas, no son muy complejas. Con frecuencia observamos un uso limitado de conectores (siendo la mayoría, *pero, también, además...*) en la redacción, lo que hace que la lengua no sea tan fluida y a veces pueda resultar un tanto abrupta. Por lo que a la puntuación se refiere, en ocasiones es un tanto irregular tanto dentro de los párrafos como la división entre los mismos. En ciertas ocasiones observamos que no hay ninguna división de párrafos en el texto, bien sea en la carta bien en el trabajo argumentativo, descriptivo o narrativo.

La corrección ortográfica sí que es un tema más serio. Hay muchos candidatos que ignoran o no colocan adecuadamente las tildes y que cometen faltas verdaderamente graves como pueden ser escribir el verbo ir con 'h,' o el verbo haber sin 'h' y con 'v'. No hay un solo ejercicio que no presente alguna incorrección ortográfica por pequeña que sea. La mayoría de los errores son de **acentuación** (jóvenes, mas, día, difícil, último, seran, capitan, habitos...; confusión entre: el-él; se-sé, tu-tú, si-sí, mi-mí, como-cómo, donde-dónde, por que-porque-por qué-porqué, esta-ésta-está...); **ortográficos** (confusión entre c/z/s (aser, asercar, razonable, disfras, conoscan, quisás, pizos, es sierto, senzación, porsentaje...); b/v (tubo, bandalismo, probeen, jugávamos...); g/j (me dirigo a ustedes, protejer, exajeración...); y/l (oyas de cobre, cueyo, callera, llendo...); uso de la 'h' (se a echo tarde, ablarles, hambiente, hiban, coerentes, oras de deporte; confusión entre ahí-hay; a-ha...)). Algunos candidatos no hacen un uso correcto del **modo subjuntivo**, algunos **tiempos verbales** y en ocasiones hay errores de **concordancia** (hubieron, habían, hayan, pasó unos segundos, estudios en el cual, estamos consciente...). Otros errores que se repiten con frecuencia son los siguientes: hacique (así que), derrepente, tennis, tavez (tal vez), osino (o si no), denuovo, yo y mi equipo, pasa hacer (a ser) un adolescente, entre otros.

En general, los ejercicios están bien presentados y escritos con bastante buena letra, al menos inteligible y esto, cuando se tienen que corregir muchos ejercicios, es algo que se agradece enormemente. Las excepciones, de algún trabajo muy chapucero, han sido muy pocas.

Comments on specific questions

Sección 1 – Escritura Dirigida

Pregunta 1 – En bicicleta al trabajo; beneficios claros para todos/as

Los alumnos han de escribir una carta al alcalde, ya que el consistorio está pensando habilitar un sistema de carril-bici. En la misma se debe:

- (a) exponer los beneficios que supone el uso de la bicicleta para el individuo;
- (b) los beneficios para la comunidad.

En líneas generales, observamos una buena comprensión lectora: cabe resaltar que la nota que han obtenido los alumnos en esta parte del examen ha sido bastante buena gracias a la gran cantidad de puntos de lectura que lograron encontrar; de hecho casi siempre se encontraban 8 o 10, si no más.

En cuanto a la redacción los textos demuestran un sentido seguro de la audiencia con argumentos bien desarrollados y generalmente bien enlazados. Es en las notas más bajas donde se nota que no se ha hecho un uso adecuado del texto de apoyo, no hay mucha argumentación y la persuasión es, en algunos casos, limitada. Algunos de los candidatos han decidido copiar del texto ciertas partes, que, quizás no entendían lo suficientemente bien para poder expresarlas usando sus propias palabras. Sin embargo, no ha sido muy común sacar las frases literalmente del texto, salvo la frase 'el uso de la bici es económicamente rentable, comercialmente acertado y ecológicamente razonable', que se repitió en varios ejercicios

En resumen, las cartas se han elaborado generalmente de forma satisfactoria y se ha hecho un buen uso del texto de apoyo.

Sección 2 – Redacción

Apartado que presenta un mayor grado de exigencia, aunque, los candidatos pueden elegir entre tres opciones. El nivel general es bueno, pocos ejercicios excelentes o con la máxima puntuación; algunos con un nivel bastante pobre, y en general el resto resuelto con mayor o menor fortuna.

En esta sección los candidatos han demostrado, en general, una mayor soltura, pero también se observan algunos errores tanto de estilo y precisión como de trabajo argumentativo, descriptivo y narrativo. En la mayoría de los casos el trabajo argumentativo, descriptivo y narrativo se desarrolla de modo adecuado, y por regla general los candidatos no tienen problemas en distinguir entre descripción y narración.

Pregunta 2 – Escritura argumentativa

La opción de los textos argumentativos ha sido muy poco elegida en casi todos los centros. Y aquellos que lo han elegido, en general, no han estado a la altura de una buena argumentación, siempre excepción hecha de algunos. De las dos opciones, se ha preferido optar por la de los teléfonos móviles aunque la defensa argumentativa no ha sido muy consistente y se han limitado a describir las características de los terminales.

- (a) *«Para los jóvenes, la función real del teléfono móvil, es decir, hablar y comunicarse con otras personas, se ha visto relegada a segundo plano, convirtiéndose así en un accesorio de moda más.» Analice esta afirmación exponiendo sus puntos de vista.*

Aunque por lo general las ideas se desarrollan de forma clara, lógica y coherente, no siempre se desarrollan totalmente. Los argumentos presentados suelen ser relevantes y estar bien enlazados y las conclusiones suelen ser aceptables. En algunos casos, los candidatos se limitan a enumerar las prestaciones de los teléfonos móviles hoy en día y ven el teléfono como una forma de aceptación social.

- (b) *¿Merecen privacidad las personas famosas? Analice la pregunta desde diferentes puntos de vista.*

Normalmente en las respuestas observamos textos con una estructura clara y lógica y los argumentos se desarrollan de forma adecuada, aunque en ocasiones las ideas planteadas son más bien sencillas, los candidatos se centran en una idea y/o desarrollan de forma adecuada únicamente uno de los puntos expuestos. Por otro lado, también se han perdido oportunidades para enlazar mejor las ideas.

Pregunta 3 – Escritura descriptiva

Respecto a los temas descriptivos, ha habido bastante igualdad a la hora de escoger entre las dos propuestas, pero pocos han hecho una verdadera descripción, ya que en ocasiones se presentan un sinfín de tintes narrativos en los textos descriptivos. Volvemos al problema de siempre: se trata de una descripción y no una narración. Por lo que respecta a la opción del artista, ha ganado la opción del concierto y la confusión con la narrativa ha sido casi total. Algunos candidatos han escogido espectáculos de ópera y de magos y algunos han realizado escritos excelentes.

- (a) *Está asistiendo a la actuación en vivo de su artista favorito (por ejemplo, un cantante, un bailarín, un mago, etc.). Describa lo que ve, lo que oye, lo que siente, etc. prestando atención a las reacciones del público que hay a su alrededor.*

Ésta ha sido la pregunta más popular entre las descriptivas. Algunas descripciones están llenas de detalles y las ideas e imágenes describen ambientes y transmiten visiones claras y consistentes sobre el tema, creando interés en el lector. Los trabajos están normalmente bien ordenados y tienen una estructura coherente. Sin embargo, también hay casos en los que la descripción es una mera narración de un concierto de un cantante y/o grupo y no se aportan muchos detalles sobre los personajes y/o ambiente y se presentan más bien una serie de sucesos.

- (b) *Está visitando un museo de cera con sus compañeros de clase. El museo se encuentra casi vacío, se está acercando la hora del cierre y acaba de entrar en la sala de los horrores. De repente, se da cuenta de que está solo/a. Describa lo que ve, lo que siente, etc. prestando especial atención a las diferentes figuras de cera y el ambiente que se respira.*

Sin duda, la pregunta menos popular entre todos los candidatos. Las descripciones son generalmente efectivas y se aporta un gran número de detalles e imágenes sobre personajes y ambiente. Observamos algunos textos creativos, originales y expresivos con miradas muy personales del autor y con escenas bastante tétricas.

Pregunta 4 – Escritura narrativa

De todos los temas, destaca claramente la elección del tema del CD (narrativo), sin duda alguna. Muchos de los candidatos, recordando ciertas películas, han dado giros dramáticos a sus escritos, aprovechando las directrices del enunciado pero la gran mayoría de ellos han resuelto positivamente el problema. Desde el punto de vista del estilo, no propiciaba una narración excesivamente compleja con lo que la mayoría de los candidatos ha resuelto bien la tarea.

En el caso de la historia con anillo, el tema se prestaba más a una narración, quizá entretejiendo varios tiempos internos; los alumnos que han elegido este tema, han desarrollado bastante bien su propia trama y han sacado adelante historias lo bastante interesantes como para otorgarles una buena nota

- (a) *Escriba un cuento en el que el protagonista sea un anillo mágico.*

La mayoría de los textos son cuentos de época, ambientados en castillos y donde los protagonistas suelen ser reyes, magos, brujas... También hay algún que otro cuento futurista. Las historias son interesantes y mantienen la atención del lector. Se aportan varios detalles sobre los personajes y ambientes y en algunos casos la narrativa es compleja. Por lo general suele haber un mejor manejo de la tensión en la narrativa que en la pregunta **4(b)** y se aportan muchos más detalles sobre los personajes y el ambiente.

- (b) *Su amigo le prestó uno de sus mejores CDs (de edición limitada). Después de unos días usted se lo devuelve en una condición pésima. Cuente cómo sucedió esto y cómo lograron solucionar el problema.*

Muchas historias no tienen igual desarrollo de las diferentes partes del texto. En ocasiones se trabaja mucho más la primera parte que el clímax y el final, que no siempre se desarrollan de forma efectiva. Generalmente las historias suelen ser sencillas y también se han perdido oportunidades para desarrollar mejor las ideas. Algunos ejercicios incluyen una gran cantidad de diálogos que no cumplen una función específica en la historia.

FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/04
Coursework Portfolio

General comments

Durante los dos años previos a la presentación de esta carpeta del proyecto de curso se recomienda a los candidatos que realicen una selección de escritos de los cuales el centro elegirá los tres mejores, siempre teniendo en cuenta los requisitos de la carpeta que aparecen en el Plan de Estudios 0502. También se recomienda tanto a los candidatos como a los centros que hagan uso de borradores para editar, revisar y corregir los trabajos. Todo ello tiene como finalidad conseguir un trabajo en proceso y ver una clara evolución con respecto a los borradores anteriores, al igual que desarrollar la capacidad de los estudiantes como 'escritores'.

La selección de carpetas presentadas para su moderación en la convocatoria de junio de 2010 es apropiada y muestra un amplio abanico de trabajos con notas generalmente bastante altas, donde la corrección de los ejercicios es adecuada. Las notas se ajustan a los criterios establecidos por CIE y en ningún caso difieren mucho de las que sugiere la moderadora externa, que son ligeramente inferiores a las otorgadas por los centros. El cálculo y la transcripción de las notas es preciso, sin embargo cabe puntualizar que en ocasiones las notas que aparecen en la ficha MS1 no se corresponden con las notas que aparecen en el Impreso de Resumen de Evaluación del Proyecto de Curso. Las notas otorgadas por el profesor y el revisor interno generalmente coinciden, lo cual indica una buena coordinación y estandarización entre los diferentes profesores de los centros. Sin embargo, sugerimos una reunión interna de estandarización previa a la corrección de los trabajos.

La selección de carpetas es variada y los candidatos han realizado un trabajo de calidad y muy elaborado en su conjunto. Los candidatos han confeccionado carpetas interesantes con textos bien escritos y que demuestran elocuencia y fluidez. La presentación es muy buena y se han esforzado por conseguir unos textos hábilmente redactados con enfoques originales. Los alumnos muestran excelentes habilidades y competencia en la redacción de los diferentes tipos de escrito y generalmente observamos una evolución positiva y por regla general el candidato cumple con los objetivos de cada trabajo y con el proceso en sí. Generalmente las carpetas muestran eficacia en el uso del estilo y el lenguaje, que son bastante correctos. No se observan importantes errores de expresión, léxico, gramática y registro, pero hay cierta falta de precisión en la ortografía, acentuación y puntuación (interna y externa). La sintaxis es correcta, aunque no siempre demasiado compleja. Los textos son interesantes y normalmente la estructura sigue un orden claro y lógico aunque, en ocasiones, hay cierta irregularidad en la organización de párrafos. Las ideas se expresan de manera clara y concisa, pero a veces éstas necesitan un mayor desarrollo y no siempre se enlazan bien y en ocasiones falta una mayor cohesión entre los puntos expuestos. En las notas más altas encontramos trabajos de una calidad impecable, donde se demuestra una capacidad de reflexión y argumentación muy buena y los textos entretienen al lector. Los trabajos son interesantes, maduros, generan reflexión y ofrecen una gran variedad y cantidad de detalles expresados de forma elocuente e interesante, casi siempre con un registro, estilo y léxico sofisticado y variado. En el ecuador de las notas tenemos trabajos apropiados, variados y sencillos que no destacan por su originalidad, pero a la vez son convincentes y se desarrollan con fluidez, transmiten sentimiento y emoción y las ideas se expresan de forma adecuada. Los candidatos han desarrollado sus ideas y las han argumentado con cierta habilidad. Se hace un uso correcto del lenguaje, pero a veces aparecen errores lingüísticos leves. Sin embargo, en las notas más bajas los contenidos no siempre se elaboran de forma pertinente, la organización de las ideas no siempre sigue un orden claro y lógico y la habilidad para interpretar los textos y desarrollar las ideas es limitada. Hay cierta falta de coherencia y cohesión entre las ideas expuestas. Por regla general son ejercicios muy sencillos, con cierta falta de creatividad, originalidad y vivacidad. El vocabulario utilizado es sencillo y observamos varios errores ortográficos que en ningún momento impiden la decodificación del mensaje. A pesar de ser trabajos sencillos en cuanto a variedad de estilo, léxico y calidad, los trabajos tienen resultados aceptables.

Los tutores orientan a los candidatos sobre cómo enfocar sus trabajos y confeccionar las carpetas. En particular cabe destacar las directrices proporcionadas a los estudiantes por parte de uno de los centros

para la elaboración de la carpeta del curso. Éstas son muy claras, están bien explicadas y las sugerencias que se ofrecen son bastante variadas y de interés para los estudiantes. Sería de gran utilidad tanto para los estudiantes como para los moderadores tener un documento con todos los detalles sobre los tres ejercicios a incluir en la carpeta con directrices claras y concisas sobre cómo confeccionar su carpeta de trabajo, con varias opciones a elegir y considerando temas que sean ajustados y apropiados para los candidatos.

Hay que resaltar los buenos comentarios por parte de los profesores sobre las carpetas en la ficha de registro personal del candidato, incluso en algunos casos se menciona la evolución del candidato durante el curso. No obstante, no siempre encontramos comentarios individualizados y/o correcciones de lengua y estilo en la versión final de cada uno de los ejercicios presentados en las carpetas. Los centros deberían considerar la importancia de incluir cualquier muestra de evaluación en cada uno de los ejercicios. Tanto para el moderador interno como para el moderador externo, sería de gran ayuda poder leer los comentarios del tutor en cada uno de los textos y ver los errores lingüísticos y de estilo cometidos por el candidato en cuestión para poder entender mejor porqué se han otorgado dichas notas. En cierto modo, la falta de comentarios ralentiza la tarea de los moderadores (tanto internos como externos).

En el caso de los borradores, observamos diferencias entre los centros. Los comentarios y anotaciones del tutor son muy útiles para que el estudiante realice un buen trabajo y en este sentido el tutor no siempre ha hecho una tarea exhaustiva. Es aquí donde realmente se muestra el trabajo en proceso, se corrigen los errores señalados y se ve una clara evolución con respecto a los borradores anteriores. Por otro lado, en algunos casos vemos que no se ha hecho ningún comentario y/o sugerencia para que el candidato mejore la versión final de sus borradores y, tal vez así, poder obtener una nota más alta en el ejercicio. En otros centros, la corrección del borrador es adecuada pero solamente se indican los errores de estilo, léxico, puntuación, sin embargo no se adjuntan comentarios ni consejos por parte del tutor. Finalmente cabe recordar a los tutores que la finalidad de los borradores no es hacer correcciones puntuales de errores ortográficos, acentuación y puntuación, sino avisar al estudiante para comprobar los errores, pero no señalarlos uno a uno, indicar su corrección e incluso ofrecer alternativas. En el primer borrador el profesor anotará comentarios generales sobre el trabajo en cuestión y posteriormente, una vez entregada la copia final de este trabajo, se compararán las dos versiones y se tendrá en cuenta la evolución del texto. Hay que considerar que estas notas del profesor pueden ser de gran utilidad para guiar al alumno y es de suma importancia que el candidato reciba consejos pormenorizados del profesor para que éste revise, edite y corrija el texto de acuerdo con los comentarios del tutor. En la mayoría de los casos, los comentarios del profesor han sido tomados en cuenta por el alumno y se observa una evolución importante entre los dos trabajos.

Con respecto a la presentación de los trabajos podemos decir que es generalmente muy buena. A modo de sugerencia para convocatorias futuras cabe recomendar a los tutores incidir en que se utilicen todas las herramientas que los estudiantes tienen a su alcance para comprobar la ortografía y la acentuación antes de entregar la versión final de la carpeta y que presten mayor atención a la estructura de los textos, la organización de las ideas y un mayor desarrollo de la conclusión.

Comments on specific questions

Los textos suelen leerse con fluidez, su nivel de expresión es correcto, son consistentes e interesantes, ofrecen información relevante, tienen un tono adecuado, están bien redactados y siguen una estructura clara y lógica. La mayoría de los centros ofrece una gran variedad de temas y títulos en los tres ejercicios de la carpeta, pero algunos centros ofrecen solamente un tema y/o título para uno de los ejercicios. Aunque tenemos la oportunidad de ver las diferencias en cuanto a formato, mensaje, lenguaje y destreza escritora entre los candidatos del centro sería interesante dar la oportunidad a los candidatos de poder elegir entre más de un título y/o tema, dado que ofrecer únicamente un tipo de texto puede limitar en gran medida su capacidad analítica, argumentativa, informativa, imaginativa, descriptiva y/o narrativa.

Ejercicio 1

En los textos argumentativos y/o analíticos observamos argumentaciones convincentes con un registro maduro, ejemplos claros y elementos persuasivos. En las notas más altas los candidatos muestran madurez, fluidez y persuasión en la argumentación y llevan a cabo un análisis constante. En los ejercicios que obtienen menor nota hay cierta elaboración de contenido satisfactorio, pero en general los trabajos están elaborados con coherencia. Se presentan temas que preocupan a los jóvenes como, por ejemplo, las redes sociales, la televisión, el aborto, la obesidad infantil, la inmigración en España, el alcohol en los jóvenes, la pena de muerte, la publicidad, la ley antitabaco, el calentamiento global, el tráfico ilegal de

órganos, Photoshop, la ley de costas... En la mayoría de ellos encontramos varios elementos que permiten un buen desarrollo de las ideas donde el tratamiento y la elaboración de la argumentación son interesantes.

Por lo que a textos informativos se refiere, podemos decir que se estructuran y desarrollan de forma adecuada y los temas escogidos por los candidatos suelen ser bastante variados. Algunos de los textos se basan en instrucciones sobre cómo hacer algo, como por ejemplo: ¿Cómo construir el huerto escolar?, ¿Cómo hacer surf en el desierto?, ¿Cómo enrollar un tallarín?, diario personal con información de una experiencia laboral, deportiva o de recreación realizada en dos días, receta para *brownies*, instrucciones para suspender...

Ejercicio 2

Los cuentos narrativos de tema libre son interesantes y de muy buena calidad, expresados con elocuencia y sentido y algunos de ellos con finales sorprendentes. Son escritos que cuentan con un estilo propio bastante logrado y llenos de emotividad. Los temas son variados y contienen los elementos propios de la narrativa. En otros casos no se ha logrado mantener la atención del lector de forma efectiva y a las historias les falta un poco de imaginación, emoción, vivacidad e intriga y el clímax no se desarrolla eficazmente. Algunos finales son un poco abruptos y es importante recordar a los candidatos que sean conscientes de darle la misma importancia a todas las partes del texto. Las descripciones son generalmente buenas y detalladas y observamos una cierta habilidad para describir experiencias. Otras son sencillas, pero crean cierto interés en el lector. En general observamos una buena elaboración de textos creativos, originales y expresivos donde podemos ver miradas muy personales del autor.

Los candidatos hacen un buen uso de la narración y la descripción, pero sería interesante que durante los dos años previos a la entrega de esta carpeta los estudiantes trataran en profundidad las diferencias entre las técnicas narrativa y descriptiva, ya que a veces puede llegar a crear confusión. A modo de sugerencia y con el fin de desarrollar la capacidad creativa e imaginativa del estudiante en este tipo de ejercicios, se recomienda que los estudiantes, además de realizar varios textos durante el curso, escriban un diario o *journal* en el que redacten textos de diferente naturaleza para ejercitar estas técnicas.

Ejercicio 3

La mayoría de los textos son cartas al director de un periódico, artículos de opinión y editoriales. De forma global, los estudiantes logran estructurar textos persuasivos a partir de las ideas del texto de apoyo y de su propia reflexión. Las carpetas moderadas contienen buenos ejercicios periodísticos, persuasivos y bien argumentados. En las notas más altas observamos una excelente interpretación textual y capacidad de análisis y reflexión. En el ecuador de las notas vemos una buena comprensión lectora e interpretación de los textos, la capacidad de análisis es satisfactoria (las ideas y opiniones se analizan de forma objetiva, se desarrollan con convicción y se expresan con claridad) y los textos demuestran un sentido seguro de la audiencia con argumentos bien desarrollados. Es en las notas más bajas donde podemos ver que no se ha hecho un uso adecuado del texto de apoyo y el análisis o argumentación del texto elegido es, en algunos casos, limitado y le falta profundidad para expresar las ideas.

La naturaleza de los textos de apoyo es bastante variada y la mayoría de los centros ha propuesto uno o más textos para que los estudiantes realicen un trabajo de opinión. El origen de los textos de apoyo incluye artículos periodísticos y/o de opinión (impresos o digitales), ensayos y editoriales. En uno de los centros observamos que todos los candidatos han utilizado el mismo texto de apoyo y la respuesta al texto se presenta en una única forma (Carta al Director). En caso de que todos los candidatos de un mismo centro utilizaran un mismo texto, sería interesante ver de qué manera responde cada uno de los estudiantes exponiendo las ideas del texto y las suyas propias (cartas, diálogos, entrevistas...). Sin embargo, es aconsejable que los centros planteen más de un texto para el ejercicio 3. Por último, podemos concluir que los textos de apoyo utilizados por los estudiantes se han analizado y evaluado de forma correcta y los textos que se han escrito son generalmente satisfactorios, se han desarrollado de forma fluida y los temas han funcionado bien.

Se recomienda a los centros que no elijan textos de la siguiente naturaleza:

- Artículos demasiado largos o grupos de artículos que puedan confundir al estudiante.
- Relatos periodísticos cortos que son únicamente narrativos y no presentan ni ideas ni opiniones que conduzcan a cierta argumentación.
- Artículos que no planteen ninguna argumentación dado que ya están bien argumentados y/o desarrollados.

- Artículos que presenten una gran dificultad para el candidato no solo por el lenguaje también por el contenido.

A continuación se citan algunos de los títulos que se han trabajado en esta convocatoria para el ejercicio. La temática es variada y abarca diferentes campos, algunos de los cuales son bastante generales; otros, embargo, son temas de candente actualidad. También se utilizan ensayos que informan, plantean y/o analizan una serie de temas de interés para los candidatos.

- Ensayo sobre el abuso en contra de los animales.
- El Plan Bolonia.
- Reducir el consumo de bolsas de plástico.
- La Gripe A.
- Terremoto en Haití.
- El consumo de energía.
- Obama y la energía nuclear.
- Adopción por parejas homosexuales.
- Detención de miembros del comando ETA.
- La nueva normativa de seguridad vial.
- Las lenguas en el mundo.
- Accidente ferroviario en Bruselas.
- Los colegios franceses pagarán por ir a clase.
- Los cigarrillos son sublimes.

Por último, agradecer a todos los centros, profesores y alumnos el esfuerzo y trabajo realizado y felicitarles por los resultados obtenidos. ¡ENHORABUENA!



FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/05
Speaking and Listening

General comments

En general, este examen se ha realizado de una forma correcta y tanto los candidatos como los profesores han participado satisfactoriamente en la prueba.

Hay que recordar que este examen consiste de una primera parte en la que el estudiante expone un tópico que ha preparado con antelación. Esta parte es obligatoria y los examinadores deben dejar que el candidato exponga su tema; la tarea individual supone diez puntos de un total de treinta. En la mayoría de los casos se ha visto claramente que los estudiantes han trabajado duro para hacer una presentación digna de reconocimiento. Las notas más altas se las han llevado esos estudiantes que han sabido mantener el interés en la audiencia. Los profesores no han tenido necesidad de intervenir en esta parte ya que los trabajos estaban muy bien preparados. Hay que hacer notar, sin embargo, que en esta primera parte el candidato debe hablar durante unos tres o cuatro minutos, y no excederse del tiempo estipulado. La elección del tópico es obviamente una decisión importante y los candidatos deben escoger temas que puedan desarrollarse en animadas e interesantes conversaciones. Los candidatos deben también emplear una amplia gama de recursos lingüísticos para poder acceder a las notas altas.

En la segunda parte del examen, la mayor parte de los profesores han utilizado un apropiado número de preguntas que han mantenido viva la conversación. Los candidatos han sabido en casi todos los casos responder con soltura y propiedad a las preguntas del profesor. Estos, han sabido tomar un papel activo en esta parte del examen que ha dado como resultado unas muy buenas conversaciones. En la parte más baja, las notas han sido debidas principalmente a la falta de recursos por parte de los estudiantes que no han podido contestar con soltura ciertas preguntas de los profesores.

Los ejemplos mandados por los centros han sido adecuados. Los colegios deben recordar que los ejemplos deben incluir la nota más alta junto con la más baja, más un conjunto de notas que representen, si es posible, una gama de notas diferentes. Tampoco es necesario mandar todas las cintas de los candidatos; el ejemplo debe incluir el trabajo de seis candidatos. De todas formas, y gracias a las nuevas tecnologías, es mucho más fácil desenvolverse con CDs que con las ya anticuadas cintas.

La calidad de las grabaciones ha sido en todos los casos buena, aunque hay que recordar a los examinadores que pongan el micrófono cerca del candidato; en algunos casos se escucha mejor al examinador.